

SILVERCREST®



ELECTRIC TABLETOP GRILL STGE 2000 B2

(FI)
SÄHKÖKÄYTTÖINEN PÖYTÄGRILLI
Käyttöohje

(SE)
ELEKTRISK BORDSGRILL
Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)
ELEKTRO-TISCHGRILL
Bedienungsanleitung

IAN 474479_2407

(FI) (SE)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

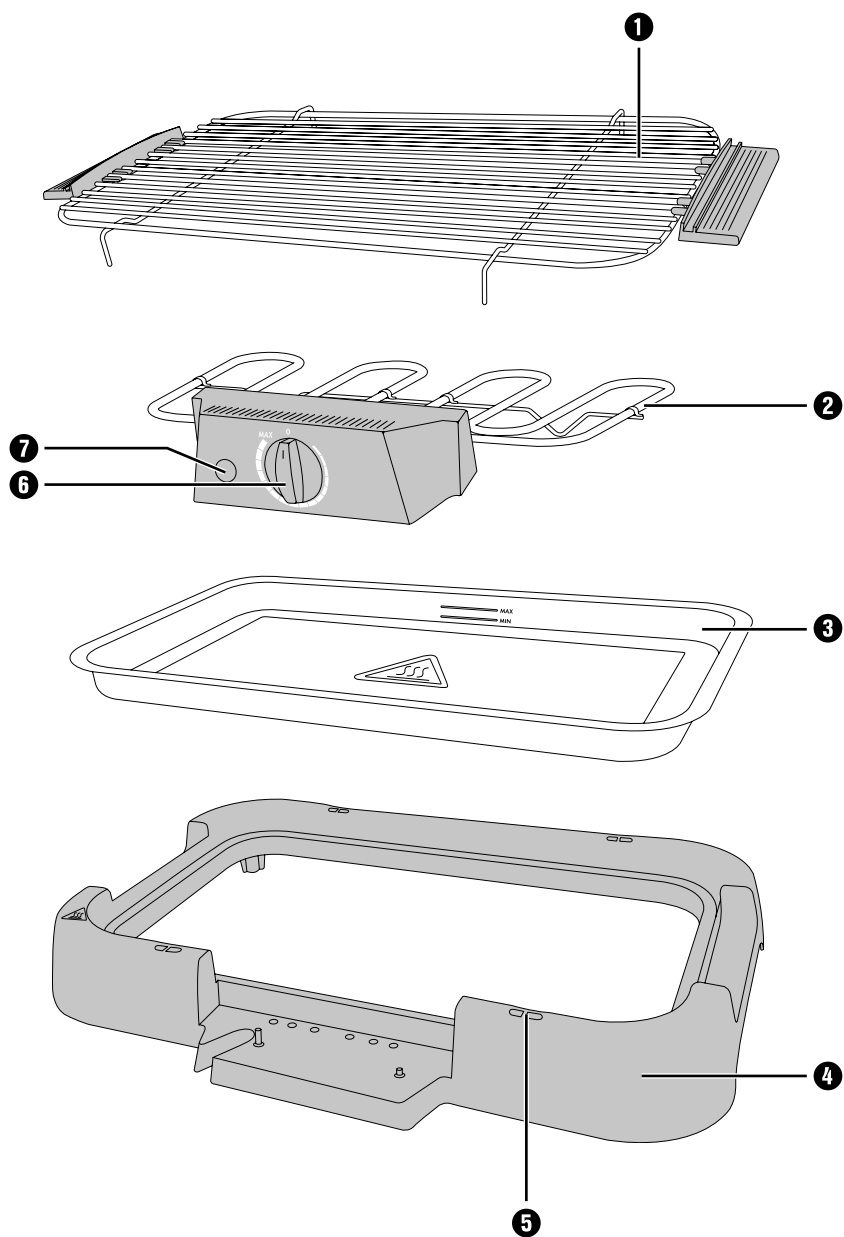
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeita	3
Toimitussisällön tarkastaminen	6
Laitteen osat	6
Sijoittaminen	6
Grillaaminen	7
Puhdistaminen	8
Säilytys	8
Vianetsintä	9
Hävittäminen	9
Laitteen hävittäminen	9
Pakkauksen hävittäminen	9
Liite	10
Tekniset tiedot	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	11
Maahantuoja	11

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Váltakozó áram/váltó feszültség

Turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai asiakashuollon tai vastavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Huolehdi siitä, ettei virtajohto kosketa kuumia laitteenosia. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti pistokkeelle eikä kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti sijoituspaikalla.

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Anna liitäntäjohdot ja laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti tai jotka ovat vioittuneet, välittömästi asiakaspalvelun korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- Älä altista laitetta sateelle, äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa.
- Varmista, ettei virtajohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen pääsy laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.
- Tartu virtajohtoon aina pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta tai koske virtajohtoa märin käsin, sillä se voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä aseta laitetta äläkä huonekaluja virtajohdon päälle. Varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin.
- Laiterunkoa ei saa avata. Älä yritä korjata tai tehdä muutoksia laitteeseen. Laiterungon avaaminen tai laitteeseen itse tehdyt muutokset voivat aiheuttaa sähköiskun ja sitä kautta hengenvaaran sekä takuun raukeamisen.
- Suojaa laite tippuvalta ja roiskuvalta vedeltä. Älä siksi aseta nesteitä sisältäviä esineitä (esim. maljakoita) laitteen päälle tai sen viereen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun keskeytät tai lopetat laitteen käytön tai kun puhdistat laitetta.

⚠ VAROITUS!

Varoitus! Kuuma pinta! Palovamman vaara!

- Koske laitteessa käytön aikana ainoastaan lämpötilasäätimeen tai sivuttaisiin kahvoihin. On olemassa palovammavaara!
- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. On olemassa palovammavaara!
- Älä aseta mitään alustoja, kuten alumiinifoliota, alumiinivuokia, lautasia tms. grilliritilälle, jotta laitteen ylikuumeneminen vältettäisiin. On olemassa tulipalon vaara!
- Älä käytä laitetta ilman riittävää määrää vettä rasvankeruuastiassa, jotta laitteen ylikuumeneminen vältettäisiin. On olemassa tulipalon vaara! Täytä rasvankeruuastia MAX-merkintään asti noin 1 litralla kylmää vettä. Kun vedentaso laskee MIN-merkinnän alapuolelle, on vettä täytettävä heti lisää.
- Säilytä riittävä turvaväli helposti syttyviin esineisiin, kuten huonekaluihin ja verhoihin. Etäisyyden seinään on oltava vähintään 15 cm. On olemassa tulipalon vaara!

⚠ HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- Aseta laite tasaiselle, lämpöä kestäväälle alustalle. Aseta herkille pinnoille laitteen alle lämpöä kestävä levy.
- Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- Älä kaada kylmää vettä kuumille lämmityskierukoille.
- Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Toimitussisällön tarkastaminen

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Grilliritilä
- Lämmityselementti
- Rasvankeruustia
- Runko
- Käyttöohje

⚠ TUKEHTUMISVAARA!

- Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla. On olemassa tukehtumisvaara!
- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit laitteesta.

❗ Huomautus: Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita asiakaspalvelunumeroon (katso luku *”Huolto”*).

Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- ❶ Grilliritilä
- ❷ Lämmityselementti
- ❸ Rasvankeruustia
- ❹ Runko
- ❺ 4 Grilliritilän kiinnikkeet (matala/korkea)
- ❻ Lämpötasonsäädin
- ❼ Käytön merkkivalo

Sijoittaminen

- 1) Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, puhdista kaikki tarvikkeosat luvussa *”Puhdistaminen”* kuvatulla tavalla.
 - 2) Sijoita runko ❹ turvaohjeiden mukaisesti.
 - 3) Aseta tippakulho ❸ runkoon ❹.
 - 4) Täytä rasvankeruustia ❸ MAX-merkintään asti noin 1 litralla kylmää vettä.
 - 5) Aseta lämmityselementti ❷ runkoon ❹ niin, että lämpötasonsäädin ❻ osoittaa eteenpäin. Varmista tällöin, että rungon ❹ tappi osuu vastaavaan aukkoon lämmityselementissä ❷.
- ❗ Huomautus:** Lämmityselementti ❷ on varustettu turvakatkaisijalla. Laite voidaan ottaa käyttöön vain, kun se on asetettu paikoilleen oikein.
- 6) Aseta grilliritilä ❶ rungolle ❹ niin, että neljä jalkaa ovat vastaavissa grilliritilän kiinnikkeissä ❺. Voit valita kahdesta asetuksesta:
 - Aseta grilliritilä ❶ kiinnikkeiden ❺ vasempaan, matalaan puolikkaaseen, kun grillattava tuote halutaan kypsentää korkeimmalla lämpötilalla nopeasti. Tämä asetus soveltuu erityisesti ohuelle grillattavalle tuotteelle, kuten esim. katkaravuille tai ohuelle pihville sekä lihan nopeaan ruskistamiseen.
 - Aseta grilliritilä ❶ oikeaan, korkeaan puolikkaaseen, kun grillattava tuote halutaan kypsentää hitaasti tai pitää lämpimänä. Tämä asetus on suositeltava esim. herkien elintarvikkeiden, kuten vihannesten tai kalan grillaukseen tai paksummalle grillattavalle tuotteelle.

i Huomautus: Yleisesti on voimassa: Ohut grillattava tuote tulisi kypsentää kuumassa ja nopeasti. Mitä paksumpi grillattava tuote on, sitä hellävaraisemmin ja hitaammin se tulisi grillata, jotta se ei pala ulkopuolelta ja jotta se kypsyyi tasaisesti.

- 7) Työnnä verkkopistoke helppopääsyiseen pistorasiaan.
- 8) Vain ensimmäisellä käyttöönottokerralla: kierrä lämpötasonsäädin **6** asentoon **MAX** ja anna laitteen lämmitä noin 15 minuuttia ilman grillattavaa tuotetta. Käytön merkkivalo **7** palaa ja osoittaa näin, että laite lämmittää.

i Huomautus: (1) Käytön merkkivalo **7** sammuu heti, kun asetettu lämpötilataso on saavutettu. (2) Käytön merkkivalo **7** voi syttyä ja sammua useita kertoja. Tämä ei ole merkki laitteen virheellisestä toiminnasta vaan tarkoittaa, että laite ylläpitää lämpötilaa. (3) Termostaatti toimii vasta lämpötilan asetusasteikon alusta lähtien. Lämmittäminen voi ympäristön lämpötilasta riippuen alkaa asteikon eri kohdissa. (4) Ensimmäisellä lämmityskerralla lämmityselementissä **2** oleva suojakerros poistetaan, ja silloin saattaa syntyä hieman savua ja hajua. Tämä on normaalia ja menee ohi lyhyen ajan päästä. Huolehdi riittävästä tuetuksesta. Avaa esimerkiksi ikkuna.

Laite on nyt käyttövalmis.

Grillaaminen

⚠ VAROITUS!

► Älä aseta mitään alustoja, kuten alumiinifoliaa, alumiinivuokia, lautasia tms. grillirillilälle **1**, jotta laitteen ylikuumeneminen välttettäisiin. On olemassa tulipalon vaara!

► Älä koskaan käytä laitetta ilman riittävää määrää vettä rasvankeruustasiassa **3**, jotta laitteen ylikuumenemiselta välttytään. On olemassa tulipalon vaara! Katso luku **”Veden lisääminen”**.

► Pinnat kuumenevat huomattavasti käytön aikana. Koske laitteessa silloin ainoastaan lämpötasonsäätimeen **6** tai sivukahvoihin. On olemassa palovammavaara!

1) Toimi luvussa **”Sijoittaminen”** (vaiheet 2–7) kuvatulla tavalla.

2) Kierrä lämpötasonsäädin **6** asentoon **MAX** ja anna laitteen lämmitä noin 6 minuuttia ilman grillattavaa tuotetta.

3) Säädä lämpötasonsäädin **6** esilämmityksen jälkeen haluttua käyttöä varten:

- Valitse korkea tai korkein asetus ohuen grillattavan tuotteen kypsennykseen tai lihan nopeaan ruskistukseen. Grillaa niitä ensin pari minuuttia korkeimmalla lämpötilalla molemmilta puolilta ja aseta sitten hellävaraista edelleen kypsennystä varten tarvittaessa alhaisempi lämpötila.
- Valitse keskimmäinen tai pieni asetus grillattavan tuotteen hellävaraiseen jatkokypsennykseen sekä vihannesten tai kalan kaltaisten herkkien elintarvikkeiden hitaaseen kypsennykseen.
- Valitse valmiiksi kypsytettyjen ruokien lämpimänä pitoon alhainen lämpötila-asetus heti asteikon alusta.

- ① **Huomautus:** (1) Käytön merkkivalo ⑦ sammuu heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu. (2) Käytön merkkivalo ⑦ voi syttyä ja sammua useaan kertaan. Tämä ei ole merkki laitteen virheellisestä toiminnasta, vaan tarkoittaa, että laite ylläpitää asetettua lämpötilaa. (3) Termostaatti toimii vasta lämpötilan asetusasteikon alusta lähtien. Lämmittäminen voi ympäristön lämpötilasta riippuen alkaa asteikon eri kohdissa.
- 4) - **Vinkki:** Öljyä grillirillä ① tilkalla kasviöljyä, jota grillattava tuote ei tartu kiinni grillirillään ①.
- 5) Aseta grillattava tuote suoraan grillirillälle ① ja käännä sitä välillä.

Veden lisääminen

Kun vedentaso laskee pidemmän käytön jälkeen MIN-merkinnän alapuolelle, on vettä lisättävä. Tätä varten grillirillä ① tai lämmityselementti ② on poistettava. Toimi seuraavasti:

- 1) Irrota pistoke pistorasiasta.
- ① **HUOMIO! Aineelliset vahingot!**
- Älä kaada kylmää vettä kuumille lämmityskierukoille, sillä ne saattavat vaurioitua.
- 2) Kaada vesi varovasti grillirillän ① reunan lähellä rasvankervuustiaan ③ MAX-merkin-tään asti.

Grillaamisen jälkeen

- 1) Käännä lämpötasonsäädin ⑥ asentoon 0 ja irrota verkkopistoke.
- 2) Anna laitteen jäähtyä, ota grillirillä ① ja lämmityselementti ② pois ja kaada varovasti vesi pois rasvankervuustiaasta ③.
- 3) Puhdista kaikki tarvikkeosat luvussa ”**Puhdistaminen**” kuvatulla tavalla.

Puhdistaminen

⚠ **VAARA! SÄHKÖISKU!**

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista!

-  Älä upota lämmityselementtiä ② veteen tai muihin nesteisiin!

⚠ **VAROITUS!**

- Anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen puhdistamista. On olemassa palovammavaara!

① **Huomio! AINEELLISET VAHINGOT!**

- Älä käytä puhdistukseen teräsharjaa tai muita hankaavia esineitä taikka hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita.
- 1) Puhdista lämmityselementti ② ja lämmityselementin ② kotelo kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa lämmityselementin ② kotelolle mietoa puhdistusainetta ja pyyhi sen jälkeen puhtaalla vedellä.
- 2) Puhdista grillirillä ①, rasvankervuustia ③ ja runko ④ lämpimässä astianpesuaineve-dessä. Huuhtelee osat puhdistamisen jälkeen puhtaalla vedellä, jotta kaikki pesuainejäämät huuhtoutuvat pois.
- 3) Kuivaa kaikki osat hyvin puhdistuksen jälkeen ja kokoa ne jälleen.

Säilytys

- ♦ Säilytä puhdistettu laite kuivassa ja pölyttö-mässä paikassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Korjaus
Laitetta ei voi käynnistää/käyttää.	Lämmityselementti ② on varustettu turvakatkaisijalla. Laite voidaan käynnistää vain, kun lämmityselementti on asetettu paikoilleen oikein.	Tarkasta, että lämmityselementti ② on asetettu runkoon ④ oikein.
	Virtapistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet tai käytä toista pistorasiaa.
	Laite on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspuoltoon.

Jos et voi ratkaista ongelmaa mainituilla toimilla, käänny asiakaspuolton puoleen (katso luku "Huolto").

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylliviivuton, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätteenhuoltayrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätteenhuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätteenhuolto-tekniiset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajitele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220–240 V ~, 50–60 Hz
Tehonotto	2 000 W
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikkeluonnetta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia- si ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka alistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 474479_2407 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikokosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 474479_2407.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 474479_2407

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	14
Information om den här bruksanvisningen	14
Föreskriven användning	14
Varningar och symboler	14
Säkerhetsanvisningar	15
Kontrollera leveransens innehåll	18
Komponenter	18
Uppställning	18
Grilla	19
Rengöring	20
Förvaring	20
Åtgärda fel	21
Kassering	21
Kassera/återvinna produkten	21
Kassera förpackningen	21
Bilaga	22
Tekniska data	22
Garanti från Kompernass Handels GmbH	22
Service	23
Importör	23

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att grilla livsmedel inomhus. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuell farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Växelström/-spänning

Säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Akta så att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm ugn.
- Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- Kontrollera att produkten står stadigt.

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- Lämna omedelbart in anslutningskablar eller produkter som inte fungerar som de ska till kundtjänst för reparation eller utbyte.
- Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- Akta så att strömkabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.
- Fatta bara tag i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget. Dra inte i själva kabeln och ta inte heller i den med våta händer, det kan orsaka kortslutning och elchocker.
- Ställ inte produkten eller några möbler o dyl. på strömkabeln och akta så att den inte kläms fast någonstans.
- Du får inte öppna produktens hölje och inte heller själv försöka reparera eller förändra produkten. Om höljet har öppnats eller om du gör förändringar på produkten finns risk för livsfarliga elchocker och garantin upphör att gälla.
- Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten. Ställ därför inga vätskefyllda kärl (t ex blomvaser) på eller bredvid produkten.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du tar en paus, när du använt produkten färdigt och innan den rengörs.

⚠ VARNING!

Varning! Het yta! Risk för brännskador!

- Ta bara i produktens värmereglage och handtagen på sidorna när den används. Annars finns risk för brännskador!
- Låt produkten svalna innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!
- Lägg inte några underlag som t ex aluminiumfolie, aluminiumskålar eller tallrikar på grillgallret, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk!
- Använd inte produkten om det inte finns tillräckligt med vatten i fettuppsamlingsskålen, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk! Fyll fettuppsamlingsskålen med ca 1 liter vatten upp till MAX-markeringen. Så snart vattennivå sjunkit under MIN-markeringen måste man fylla på mer.
- Håll ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd till lättantändliga föremål som möbler, gardiner etc. Avståndet till en vägg måste vara minst 15 cm. Brandrisk!

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte någon extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem för att styra produkten.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Ställ produkten på en plan yta som tål värme. Lägg ett underlag som tål värme under produkten om du ställer den på en ömtålig yta.
- Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- Håll inte kallt vatten över varma värmeslingor.
- Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Grillgaller
- Värmeelement
- Fettuppsamlingsskål
- Hölje
- Bruksanvisning

⚠ KVÄVNINGSRISK!

► Barn får inte leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk!

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial, ev. plastfolie och klistermärken från produkten.

❗ **Observera:** Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Grillgaller
- ❷ Värmeelement
- ❸ Fettuppsamlingsskål
- ❹ Hölje
- ❺ 4 fästen för grillgaller (lågt/högt)
- ❻ Värmeregla
- ❼ Driftlampa

Uppställning

- 1) Innan du börjar använda produkten, ska samtliga tillbehörssdelar rengöras enligt beskrivningen i kapitel **Rengöring**.
- 2) Placera höljet ❹ enligt säkerhetsanvisningarna.
- 3) Sätt in fettuppsamlingsskålen ❸ i höljet ❹.
- 4) Fyll fettuppsamlingsskålen ❸ med ca 1 liter vatten upp till MAX-markeringen.
- 5) Sätt in värmeelementet ❷ i höljet ❹ så att värmereglaget ❻ vänds framåt. Kontrollera att stiftet på höljet ❹ går in i motsvarande öppning på värmeelementet ❷.

❗ **Observera:** Värmeelementet ❷ har en säkerhetsbrytare. Det går bara att använda produkten om den sitter rätt.

- 6) Sätt grillgallret ❶ på höljet ❹ så att de fyra fötterna hamnar i motsvarande fästen ❺. Du kan välja mellan två inställningar:
 - Sätt grillgallret ❶ i fästenas ❺ vänstra, djupare halv för att grilla snabbt på högsta temperatur. Den här inställningen passar för att grilla tunna livsmedel som t ex räkor eller lövbiff och för att bryna kött.
 - Sätt grillgallret ❶ i de högra halvorna som sitter högre upp för att grilla långsamt och för att hålla maten varm. Den här inställningen passar för att t ex grilla eller varmhålla ömtåligare livsmedel som grönsaker och fisk.

❗ **Observera:** Generellt gäller: tunna livsmedel ska grillas snabbt på hög värme. Ju tjockare livsmedel, desto långsammare ska det grillas för att bli genomstekt utan att brännas vid.

- 7) Sätt kontakten i ett lättåtkomligt eluttag.
- 8) Endast första gången produkten tas i bruk:
Vrid värmereglaget **6** till läge **MAX** och låt produkten värmas upp i ca 15 minuter utan något som ska grillas på den. Driftlampan **7** tänds för att visa att produkten värms upp.

i Observera: (1) Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar driftlampan **7**. (2) Det kan hända att driftlampan **7** tänds och släcks flera gånger när man grillar. Det betyder inte att det är något fel på produkten, det visar bara att den håller rätt temperatur. (3) Termostaten startar inte förrän i början av temperaturinställningens skala. Beroende på omgivningens temperatur kan produkten börja värmas upp vid olika lägen på skalan. (4) Första gången produkten värms upp bränns det skyddande skiktet på värmeelementet **2** bort. Därför kan det ryka och lukta lite. Det är helt normalt och försvinner efter en liten stund. Sörj för god ventilation. Öppna t ex ett fönster.

Sedan är produkten klar att användas.

Grilla

⚠ VARNING!

- Lägg inte t ex aluminiumfolie, aluminiumskålar eller tallrikar på grillgallret **1**, då kan produkten bli överhettad. Brandrisk!
- Använd aldrig produkten utan tillräckligt med vatten i fettuppsamlingskålen **3**, annars kan produkten överhettas. Brandrisk! Se kapitel **Fylla på vatten**.
- Produktens utsida blir mycket het när den används. Ta då bara i produktens värmereglage **6** och handtagen på sidorna. Annars finns risk för brännskador!

- 1) Följ beskrivningen i kapitel **Uppställning** (steg 2 - 7).

- 2) Vrid värmereglaget **6** till läge **MAX** och låt produkten värmas upp i ca 6 minuter innan du lägger på det som ska grillas.
- 3) Sätt värmereglaget **6** på ett läge som passar för det som ska grillas när produkten värmts upp:
 - Välj en hög eller den högsta inställningen om du ska grilla tunna livsmedel eller bryna kött. Grilla då först båda sidor i några minuter på högsta temperatur och ställ sedan ev. in en lägre temperatur för att det ska bli genomstekt utan att brännas vid.
 - Välj en medelhög eller låg inställning för att det som grillats ska bli genomstekt på ett skonsamt sätt och för långsam tillagning av ömtåliga livsmedel som grönsaker och fisk.
 - Välj en låg temperatur alldeles i början av skalan för att varmhålla färdiglagad mat.

- i Observera:** (1) Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar driftlampan **7**. (2) Det kan hända att driftlampan **7** tänds och släcks flera gånger under tiden. Det betyder inte att det är något fel på produkten, det visar bara att den håller rätt temperatur. (3) Termostaten startar inte förrän i början av temperaturinställningens skala. Beroende på omgivningens temperatur kan produkten börja värmas upp vid olika lägen på skalan.
- 4) - **Tips:** Smörj in grillgallret **1** med lite vegetabilisk olja så att det som grillas inte fastnar på grillgallret **1**.
 - 5) Lägg det som ska grillas direkt på grillgallret **1** och glöm inte att vända bitarna då och då.

Fylla på vatten

Så snart vattennivå sjunkit under MIN-markeringen för att produkten har använts länge måste man fylla på mer. Man behöver inte ta bort grillgallret **1** eller värmeelementet **2** för att göra detta. Gör så här:

- 1) Dra ut kontakten ur eluttaget.

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Häll inget vatten över de varma värmeslingorna, då kan de skadas.
- 2) Häll försiktigt i vattnet nära kanten av grillgallret **1** upp till MAX-markeringen i fettuppsamlingsskålen **3**.

Efter grillningen

- 1) Vrid värmereglaget **6** till läge **0** och dra ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt.
- 2) Låt produkten kallna, ta av grillgallret **1** och värmeelementet **2** och töm försiktigt ut vattnet ur fettuppsamlingsskålen **3**.
- 3) Rengör samtliga tillbehör så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.

Rengöring

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten!
-  Doppa aldrig ner värmeelementet **2** i vatten eller andra vätskor!

⚠ VARNING!

- Låt produkten bli tillräckligt kall innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte stålborstar eller andra slipande föremål och inga slipande eller starka rengöringsmedel vid rengöringen.
- 1) Rengör värmeelementet **2** och värmeelementets **2** hölje med en lite fuktig trasa. Om det behövs kan värmeelementets **2** hölje också rengöras med ett mildt rengöringsmedel och sedan torkas av med rent vatten.
 - 2) Rengör grillgallret **1**, fettuppsamlingsskålen **3** och höljet **4** i varmt vatten med diskmedel. Skölj delarna noga i rent vatten för att få bort alla rester av diskmedlet efter rengöringen.
 - 3) Torka av alla delar noga efter rengöringen och sätt ihop produkten igen.

Förvaring

- ◆ Förvara den rengjorda produkten på ett torrt och dammfritt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på eller använda produkten.	Värmeelementet ❷ har en säkerhetsbrytare. Det går bara att starta produkten om den sitter rätt.	Kontrollera att värmeelementet ❷ sitter som det ska i höljet ❹.
	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset eller använd ett annat eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.

Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ska du vända dig till vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220–240 V ~, 50–60 Hz
Effektförbrukning	2000 W
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 474479_2407 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 474479_2407.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 474479_2407

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	26
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Verwendete Warnhinweise und Symbole	26
Sicherheitshinweise	27
Lieferumfang prüfen	30
Bedienelemente	30
Aufstellen	30
Grillen	31
Reinigen	32
Aufbewahren	32
Fehlerbehebung	33
Entsorgung	33
Gerät entsorgen	33
Verpackung entsorgen	33
Anhang	34
Technische Daten	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG!

**Achtung! Heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!**

- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Heizstufenregler bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne ausreichend Wasser in der Tropfschale, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Befüllen Sie die Tropfschale bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser. Sobald der Wasserstand unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden.
- Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc. Der Abstand zu einer Wand muss mindestens 15 cm betragen. Es besteht Brandgefahr!

ⓘ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche. Legen Sie bei empfindlichen Oberflächen eine hitzebeständige Platte unter.
- Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- Gießen Sie kein kaltes Wasser über die heißen Heizspiralen.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Grillrost
- Heizelement
- Tropfschale
- Gehäuse
- Bedienungsanleitung

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!
 - ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber vom Gerät.
- ⓘ Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel „**Service**“).

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1** Grillrost
- 2** Heizelement
- 3** Tropfschale
- 4** Gehäuse
- 5** 4 Grillrostfixierungen (tief/hoch)
- 6** Heizstufenregler
- 7** Betriebsleuchte

Aufstellen

- 1) Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
 - 2) Stellen Sie das Gehäuse **4** gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
 - 3) Setzen Sie die Tropfschale **3** in das Gehäuse **4** ein.
 - 4) Befüllen Sie die Tropfschale **3** bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser.
 - 5) Setzen Sie das Heizelement **2** so in das Gehäuse **4** ein, dass der Heizstufenregler **6** nach vorne zeigt. Achten Sie dabei darauf, dass der Stift am Gehäuse **4** in die entsprechende Öffnung am Heizelement **2** geführt wird.
- ⓘ Hinweis:** Das Heizelement **2** ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät in Betrieb nehmen.
- 6) Setzen Sie den Grillrost **1** so auf das Gehäuse **4** auf, dass die vier Füße in den jeweiligen Grillrostfixierungen **5** stehen. Sie können zwischen zwei Einstellungen wählen:
 - Setzen Sie den Grillrost **1** in die linken, tiefen Hälften der Fixierungen **5**, wenn ihr Grillgut mit höchster Temperatur schnell gegart werden soll. Diese Einstellung eignet sich besonders für dünnes Grillgut, wie z. B. Garnelen oder dünnes Steak und zum scharfen Anbraten von Fleisch.
 - Setzen Sie den Grillrost **1** in die rechten, hohen Hälften, wenn ihr Grillgut langsam gegart oder warmgehalten werden soll. Diese Einstellung ist z. B. für das Grillen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch bzw. für dickeres Grillgut empfehlenswert.

i Hinweis: Generell gilt: Dünnes Grillgut sollte heiß und schnell gegart werden. Je dicker das Grillgut, desto schonender und langsamer sollte es gegrillt werden, damit es von außen nicht anbrennt und gleichmäßig durchgegart wird.

7) Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose.

8) Nur bei der ersten Inbetriebnahme: Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf **MAX** und lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten ohne Grillgut aufheizen. Die Betriebsleuchte **7** leuchtet und zeigt damit an, dass das Gerät aufheizt.

i Hinweis: (1) Die Betriebsleuchte **7** erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist. (2) Die Betriebsleuchte **7** kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält. (3) Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen. (4) Beim erstmaligen Aufheizen wird die Schutzschicht des Heizelements **2** entfernt, dabei kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie z. B. ein Fenster.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Grillen

⚠ WARNUNG!

► Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost **1**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!

► Betreiben Sie das Gerät niemals ohne ausreichend Wasser in der Tropfschale **3**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Siehe Kapitel „**Wasser nachfüllen**“.

► Die Oberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät dann nur am Heizstufenregler **6** bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

1) Gehen Sie vor, wie im Kapitel „**Aufstellen**“ (Schritt 2-7) beschrieben.

2) Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf **MAX** und lassen Sie das Gerät ca. 6 Minuten ohne Grillgut aufheizen.

3) Stellen Sie den Heizstufenregler **6** nach dem Vorheizen für die gewünschte Verwendung ein:

- Wählen Sie eine hohe oder die höchste Einstellung für das Garen von dünnem Grillgut oder für das scharfe Anbraten von Fleisch. Grillen Sie dieses zunächst ein paar Minuten bei höchster Temperatur von beiden Seiten und stellen Sie dann zum schonenden Weitergaren ggf. eine niedrigere Heizstufe ein.
- Wählen Sie eine mittlere oder kleine Einstellung zum schonenden Weitergaren des Grillguts, zum langsamen Garen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch.
- Zum Warmhalten von fertig gegarten Speisen wählen Sie eine niedrige Temperatureinstellung direkt am Anfang der Skala.

- ① **Hinweis:** (1) Die Betriebsleuchte ⑦ erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist. (2) Die Betriebsleuchte ⑦ kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält. (3) Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen.
- 4) - **Tipp:** Ölen Sie den Grillrost ① mit etwas Pflanzenöl ein, damit das Grillgut nicht am Grillrost ① kleben bleibt.
- 5) Legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost ① und wenden Sie das Grillgut zwischendurch.

Wasser nachfüllen

Sobald der Wasserstand nach längerem Betrieb unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden. Hierfür ist es nicht notwendig, den Grillrost ① oder das Heizelement ② zu entfernen. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**
- Gießen Sie kein Wasser über die heißen Heizspiralen, ansonsten könnten diese beschädigt werden.
- 2) Gießen Sie das Wasser vorsichtig nah am Rand des Grillrostes ① in die Tropfschale ③ bis zur MAX-Markierung.

Nach dem Grillen

- 1) Drehen Sie nach der Verwendung den Heizstufenregler ⑥ auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Lassen Sie das Gerät abkühlen, nehmen Sie den Grillrost ① und das Heizelement ② ab und gießen Sie vorsichtig das Wasser aus der Tropfschale ③.
- 3) Reinigen Sie sämtliche Zubehöerteile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

Reinigen

⚠ **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose!
-  Tauchen Sie das Heizelement ② nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ **WARNUNG!**

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände und keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- 1) Reinigen Sie das Heizelement ② und das Gehäuse des Heizelements ② mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf, für das Gehäuse des Heizelements ②, ein mildes Reinigungsmittel und wischen mit klarem Wasser nach.
 - 2) Reinigen Sie den Grillrost ①, die Tropfschale ③ und das Gehäuse ④ in warmem Spülwasser. Spülen Sie die Teile nach der Reinigung mit klarem Wasser ab, um alle Spülmittelreste zu beseitigen.
 - 3) Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab und setzen Sie sie wieder zusammen.

Aufbewahren

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten/bedienen.	Das Heizelement ❷ ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät starten.	Kontrollieren Sie, ob das Heizelement ❷ korrekt in das Gehäuse ❹ eingesetzt wurde.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240 V ~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 474479_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 474479_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 474479_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

12/2024 Ident.-No.: STGE2000B2-1 | 2024-2

IAN 474479_2407